



中华人民共和国国家认证认可监督管理局
Certification and Accreditation Administration of the People's Republic of China

10 November 2009

Mr David Smoll
Chief Executive
Ministry of Economic Development
P.O. Box 1473
Wellington
New Zealand

Dear Mr David Smoll

I have the honour to acknowledge the receipt of your letter of [date], which reads as follows:

I have the honour to refer to the *Agreement between the Government of New Zealand and the Government of the People's Republic of China on Cooperation in the field of Conformity Assessment in Relation to Electrical and Electronic Equipment and Components (EEE MRA)* annexed to the *Free Trade Agreement between the Government of New Zealand and the Government of the People's Republic of China* (the "Agreement") signed in Beijing on 7 April 2008.

I am pleased to confirm, on behalf of the New Zealand Ministry of Economic Development, the following understandings reached in connection with the English language version of the EEE MRA:

Schedules A.1 and A.2 of Implementing Arrangement 1 of the EEE MRA will be amended as set out in annexes to this note. Annex A sets out the amendments to Schedule A.1 (to New Zealand). Annex B sets out the amendments to Schedule A.2 (to China).

The objectives of the amendments are:

1. to implement the addition of three new products to the Schedules;
2. to update references of standards; and
3. to correct minor technical and typographical errors found in the current Schedules.

I have the further honour to notify that New Zealand has completed the domestic procedures necessary to give effect to these amendments in accordance with Section 24 (2) of the Implementing Arrangement 1 of the EEE MRA.

In accordance with Section 24(2) of Implementing Arrangement 1 of the EEE MRA, this letter and your letter in reply confirming that the China's domestic procedures necessary to give effect to these amendments have been completed (together 'the Arrangement') will bring the amendments into effect on the date on which New Zealand receives your reply.

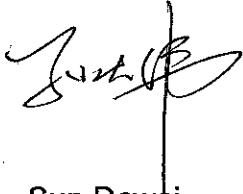
I am pleased to confirm, on behalf of Certification and Accreditation Administration of the People's Republic of China, the following understandings reached in connection with the English language version of the EEE MRA:

Schedules A.1 and A.2 of Implementing Arrangement 1 of the EEE MRA will be amended as set out in annexes to this note. Annex A sets out the amendments to Schedule A.1 (to New Zealand). Annex B sets out the amendments to Schedule A.2 (to China).

I have the further honour to confirm that the People's Republic of China has completed the domestic procedures necessary to give effect to these amendments in accordance with Section 24 (2) of the Implementing Arrangement 1 of the EEE MRA.

In accordance with Section 24(2) of Implementing Arrangement 1 of the EEE MRA, the Arrangement will enter into effect on the date on which New Zealand receives this reply.

Yours sincerely

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Sun Dawei', written in a cursive style. A vertical line extends downwards from the bottom of the signature.

Sun Dawei

Chief Administrator

Certification and Accreditation Administration of the People's Republic of China



中华人民共和国国家认证认可监督管理局

Certification and Accreditation Administration of the People's Republic of China

尊敬的大卫·斯摩尔先生:

我荣幸地确认收到您 2009 年 10 月 28 日的来函, 来函的内容为:

“本函是关于 2008 年 4 月 7 日作为《中华人民共和国政府与新西兰政府自由贸易协定》附件签署的《中华人民共和国政府与新西兰政府关于电子电器产品及其部件合格评定的合作协定》(以下简称《合作协定》)。

我谨代表新西兰经济发展部确认达成了以下关于《合作协定》中文版本的共识:

《合作协定》之《实施安排一》的列表 A.1 和 A2 将按照本函附件中所列修订。附件 A 是对列表 A.1 的修订(针对出口新西兰的产品)。附件 B 是对列表 A.2 的修订(针对出口中国的产品)。

以上修订的目标是:

- 1、 将三种新产品加入列表;
- 2、 更新相关标准;
- 3、 更正在用列表中排版、技术等微小错误。

我谨此通报, 新西兰已按照《合作协定》之《实施安排一》第二十四(二)条完成了使修订生效的必要内部程序。

根据《合作协定》之《实施安排一》第二十四(二)条，本函及您确认中国已完成使修订生效的必要内部程序的回函(统称“安排”)将使修订于新方收到您的回函之日起生效。”

我谨代表中华人民共和国国家认证认可监督管理局确认达成了以下关于《合作协定》中文版本的共识：

《合作协定》之《实施安排一》的列表 A.1 和 A.2 将按照本函附件中所列修订。附件 A 是对列表 A.1 的修订(针对出口新西兰的产品)。附件 B 是对列表 A.2 的修订(针对出口中国的产品)。

我谨此通报，中华人民共和国已按照《合作协定》之《实施安排一》第二十四(二)条完成了使修订生效的必要内部程序。

根据《合作协定》之《实施安排一》第二十四(二)条，“安排”将于新西兰收到本函之日起生效。

中华人民共和国国家认证认可监督管理局

局长



孙大伟

二〇〇九年十一月十日